

Dagsins tekstur



Fyrsta og tjugunda sunnudag
eftir trinitatis

Kollekt. Latum okkum øll biðja:

Alvaldandi, ævigi Guð! Tú, sum við syni tín-
um hevur lovað okkum fyrigeving syndanna, rætt-
vísi og hitt æviga lívið, vær biðjum teg: Vek tú
upp hjørtu okkara við heilaga anda tínum, so at
vit við dagligari bøn í øllum freistingum søkja
hjálpi frá honum, og í fastari trúgv á orð hansara
og fyrjáiðanir hansara kunnu fáa tað, sum vit
biðja um, inntil vit at enda verða sæl fyrri elsku-
liga son tín, Jesus Krist, váran harra, sum við tær
lívir og ræður í einleika heilaga andans, ein sann-
ur Guð um aldur og ævir allar! Amen.

Hesin heilagi lesturin er skrivaður í Jóhannesar
opinbering, 3. kap. 7.–13. v.

Óg eingilinum hjá kirkjuliðinum í Filadelfiu
skalt tú skriva: Hetta sigur tann heilagi, tann sann-
orðiði, sum hevur lýkil Dávids, hann, sum letur
upp, so at eingin letur aftur, og letur aftur, so at
eingin letur upp: Eg veit um gerningar tínar. Sí,
eg havi latið dyr standa opnar fyrri tær, sum eingin
er mentur at lata aftur; tí at tú hevur lítlan mátt, og
kortini hevur tú varðveitt orð mitt og ikki avnøkt-
að navn mitt. Sí, eg lati nakrar av samkomuhúsi
Sátans koma, sum siga seg sjálvar vera Jødar og
eru tað ikki, men ljúgvá; sí, eg skal gera, at teir
skulu koma og kasta seg niður fyrri føtur tínar og
fáa at vita, at eg havi elskað teg. Av tí at tú hevur
varðveitt orð mitt sum tolmóð, skal eg eisini
varðveita teg frá freistingarstundini, sum koma
skal yvir allan heimin, til at freista teir, sum á
jörðini búgva. Eg komi skjótt; halt tí fast, sum tú
hevur, fyrri at eingin skal taka krúnuna tína! Tann,
sum sigar, hann skal eg gera til stólpa í templi
Guðs míns, og hann skal aldri meira fara út hað-
an, og eg skal skriva á hann navn Guðs míns og
navn staðar Guðs míns, hins nýggja Jerúsalems,
sum kemur oman av himni frá Guði mínum, og
navn mitt, hitt nýggja. Tann, sum oyru hevur,
hann hoyri, hvat andin sigur kirkjuliðinum!

Hetta heilaga evangelið skrivur Jóhannes
evangelistur, 4. ka. 34.–42. v.

Jesus sigur við teir: »Matur mín er at gera vilja
hansara, sum meg sendi, og at fullføra gerning
hansara. Siga tit ikki: »Enn eru fyra mánaðir, so
kemur akurskurðurin!« Sí, eg sigi tykkum, lyftið
upp eygum tykkara og siggið akrarnar; teir eru
longu hvítir til skurðar. Tann, sum sker, fær løn
og savnar ávøkst til ævigt lív, til tess, at bæði
tann, sum sár, og tann, sum sker, skulu gleðast í
felagi. Tí at í hesum føri er tað orðtakaðið satt:
»Ein sár, annar sker«. Eg havi sent tykkum út at
skera tað, sum tit ikki hava arbeitt við; aðrir hava
arbeitt, og tit eru komnir inn í arbeiði teirra«. Men
úr teirri bygdini trúðu mangir av Sámárbúgvum
á hann fyrri orð konunnar, tá ið hon vitnaði:
»Hann hevur sagt mær alt tað, sum eg havi gjørt«. Tá
ið nú Sámárbúgvarnir komu til hansara,
bóðu teir hann um at dvølja hjá teimum, og hann
dvaldi har tveir dagar. Og nógv fleiri trúðu fyrri
orð hansara. Og við konuna søgdu teir: »Vit
urðva nú ikki longur fyrri talu tína; tí at sjálvir
hava vit hoyrt, og vit vita, at hesin av sonnum er
frelsari heimsins«.



Gudstænastur 21. s.e. trinitatis

Havnar kirkja: B. Bæk kl. 11.00. Talvan gongur fyrri
ungdómsarb. í Meinigheitshúsinum í Havn. Kl.
17.00: Hartvig Poulsen, nýggi sóknarpresturin í
Suðuroyar norðara prestagjalði, verður vígður.

Hvítanæs: I. P. Dam
Vesturkirkjan: K. Mørkøre, konfirmatión
Haldarsvík: M. Bæk kl. 12.00, altargongd
Miðvágur: D. Johannesen kl. 11.00, altargongd
Selatrað: J. Friðriksson kl. 12.00, altargongd
Oyndarfjørður: E. Olsen kl. 12.00, altargongd
Hellurnar: P. O. K. Olofson kl. 12.00, altargongd
Nes: J. Bæk kl. 11.00, altargongd, talvan gongur fyrri
sunnudagsskúlan hjá Heimamissionini
Klaksvík: H. Bøgesvang kl. 11.00
Árnafjørður: N. P. Danielsen kl. 12.00, altargongd
Viðareid: Deknagudstænasta kl. 12.00
Hov: H. Joensen kl. 12.00, altargongd
Bøur: U. Næs kl. 11.00, altargongd
Sandur: J. R. Hansen kl. 12.00, altargongd
Tvøroyri: P. Poulsen kl. 11.00, konfirmatión, altar-
gongd
Í Vestmanna er kirkjutiðin broytt til kl. 12.00.

Meinigheitshúsið, Tórshavn

Sunnudagsskúli kl. 14.00.
Møti sunnukvøldið kl. 18.00 v/ Regini Høgenesen,
trúboðara. Innsavnan til Heimamissionina.
Mánakvøldið kl. 20.00 er kvinnumøti.

4. grein

(gamli KFUK-skótar) møta mánakvøldið kl. 19.30 í
prestagarðinum í Sandágerði. Arkitektúr Jonhild Johanne-
sen greiðir frá.

KFUK, Tórshavn

Eldrasamkoman verður mánadagin kl. 15.00. Blákross-
skrivarin Johs. Álvhegg greiðir frá arbeiðinum.

Konfirmantafest

Mikukvøldið kl. 19.30 verður í KFUM samkoman fyrri
konfirmantum og foreldrum. (Bæði holdini frá Vestur-
kirkjuni og bæði holdini frá Havnar kirkju).

Samkoman Sion, Vágur

Sunnudag kl. 11.00: Morgunmøti.
Sunnukvøld kl. 18.00: Evangeliskur fundur.
Mánakvøld kl. 20.00: Bønarfundur.
Mikukvøld kl. 20.00: Bønarfundur.
Bønartænastan svarar á tlf. 73941, frá kl. 20.00–22.00.

Andlát

14. oktober
Jóhanna Elisabeth Toftheyggj, nevnd Hannebetta í
Hvalba, bústandi í Sandvík, 87 ára gomul.

15. oktober
Mortan Mørk, Tórshavn, 76 ára gamal.
Jóan Pauli Poulsen, Sandvík, vanligi nevndur Jóan
Pauli á Mørk, 73 ára gamal.

16. oktober
Tórálvur Hammerfoss, Frøðba, 64 ára gamal.
Robert Davidsen, Sørvági, 68 ára gamal.

19. oktober
Mallius Hansen, Tórshavn, 49 ára gamal.

Føðingar

11. oktober fingur Jonna
Joensen og Símun Morten-
sen, Klaksvík, ein son.
Hann var 52 cm langur og
vigaði 3250 gr.

12. oktober fingur Gemma
Mørkøre og Jógvan Sofus
Mørkøre, Eiði, ein son.
Hann var 50 cm langur og
vigaði 2700 gr.

13. oktober fingur Sólgerð
Simonsen og Jens Andru
Zachariasen, Sandavági,
eina dóttur. Hon var 53 cm
long og vigaði 3750 gr.

14. oktober fingur Tanja
Huneck og Jan Davidsen,
Tórshavn, eina dóttur. Hon
var 54 cm long og vigaði
3615 gr.

15. oktober fingur Asta og
Bergur D. Joensen, Arg-
jum, ein son. Hann var 54
cm langur og vigaði 3600
gr.

15. oktober fingur Henrietta
Joensen og Jan Ole Farstad,
Tvøroyri, eina dóttur. Hon
var 49 cm long og vigaði
3250 gr.



Vælkomið
lítla barn

17. oktober fingur Berit og
Kári á Preststrøði, Miðvági,
eina dóttur. Hon var 53 cm
long og vigaði 3480 gr.

18. oktober fingur Emi og
Björn Hansen, Tórshavn,
tvíburðar, gentur. Onnur
var 50 cm long og vigaði
2850 gr. og hin 50 cm long
og vigaði 2970 gr.

19. oktober fingur Unnur
Didriksen, á Válinum, og
Jan O. Michelsen, Tórs-
havn, eina dóttur. Hon var
48 cm long og vigaði 2700
gr.

20. oktober fingur Birgith og
Bergur Clementsen, Hoy-
vík, ein son. Hann var 55
cm langur og vigaði 4300
gr.



Brúðleyp

Leygardagin 26. november
giftast í Fuglafjarðar kirkju
Kristianna Toftegaard og
Hilmar Dahl Jacobsen, bæði úr
Fuglafirði.

Vælkost verður í Bygdar-
húsinum í Leirvík kl. 21.00.

Tey, ið vilja gleða okkum
við at koma í brúðleyp, verða
biðin um at boða frá á tlf. 44012
innan 16. november.

Leygardagin 5. nov. kl. 13 gift-
ast í Hebron í Leirvík Jónur
Lervig, Tórshavn, og Ivan
Skorheim, Klaksvík.

Brúðleypið verður í róðar-
neystinum á Argjum kl. 19.
Tey, ið vilja gleða brúðarparið
við at koma, verða biðin at siga
frá á tlf. 11117 ella 55553 áðrenn
sunnudagin 23. okt.

Prógv

Brian Rygaard, Klaksvík,
hevur fingið sveinabræv
sum handilsslaktari. Hann
lærði í Kjøthandlinum »Hjá
Mikkjali« í Klaksvík. Læri-
meistari var Mikkjal Joen-
sen sjálvur.

Karl Edvard Johannesen,
Klaksvík, hevur fingið
lærubræv í krambúðaryrk-
inum. Hann lærði í Skemm-
uni í Tórshavn. Læri-meis-
tari var Árni B. Jensen.

Tvøroyrar Kirkjukór

Sangvenjingin byrjar aftur
mánakvøldið 24. okt. kl.
20.00 í Tvøroyrar kirkju.
Nýggir sangarar kunnu
koma við. Møtið fjølment,
so vit kunnu koma í gongd
beinanvegin.

Tvøroyrar Kirkjukór

Læknavaktir

Tórshavn: Jákup
Midjord, tlf. 13540,
lok. 406, leygardag-
in. Kristianna Nord-
endal, tlf. 12979,
sunnudagin.

Eysturoy: Pól Johs. í
Horni, tlf. 44038,
leygardagin. Frans
Róin, tlf. 41086,
sunnudagin.

Norðuroygjar:
Jaspar Petersen,
tlf. 56400.

Vágar: Tlf. 32413.

Suðuroy (norður):
Tlf. 71560.

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálpið fæst
leygardag, sunnudag
og haldidagar kl.
13–14. Tlf. 14544